



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
2 July 2014
Russian
Original: French

Комитет по ликвидации расовой дискриминации
Восемьдесят вторая сессия

Краткий отчет о 2216-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
во вторник, 19 февраля 2013 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Автономов

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых
государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции
(продолжение)

Объединенные пятый–седьмой периодические доклады Кыргызстана
(продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.
Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего*
документа в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут
сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания
сессии.

GE.13-41179 (R) 050514 020714



* 1 3 4 1 1 7 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (продолжение)

Объединенные пятый–седьмой периодические доклады Кыргызстана (CERD/C/KGZ/5-7 и CERD/C/KGZ/Q/5-7) (продолжение)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Кыргызстана занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-жа Карыбаева** (Кыргызстан) говорит, что Уголовный кодекс Кыргызстана закрепляет принцип равенства граждан, но не содержит соответствующего первой статье Конвенции определения расовой дискриминации. Тем не менее проект новой конституции, который разрабатывался накануне событий 2010 года, содержит в статье 16 положение о запрете дискриминации по признаку пола, расы, языка и этнического происхождения. Принятие этого проекта было отложено, поскольку после волнений в июне 2010 года должны были состояться президентские, законодательные и муниципальные выборы. Пожар в частном университете, возглавляемом г-ном Батыровым, произошел в мае 2010 года и поэтому никак не связан с беспорядками, разразившимися в следующем месяце. Это учебное заведение перестало принимать студентов, так как его директор бежал за границу после известных событий и никто не взял на себя выполнение его обязанностей. Кыргызско-узбекский университет города Ош был создан в 1994 году в рамках партнерства между Узбекистаном и Кыргызстаном, но в Узбекистане с 2010 года не признаются дипломы этого университета. Тем не менее это заведение предлагает курсы по узбекской литературе и узбекскому языку в рамках политики мультикультурного и многоязычного образования, принятой Министерством высшего образования в 2011 году.

3. До конфликта 2010 года на юге страны работало около 12 медийных компаний, осуществляющих вещание на узбекском языке. Бывшие владельцы двух из них, например Ош ТВ, покинули страну и, как следствие, были заочно осуждены. Тем не менее эта сеть продолжает вещать на русском и кыргызском языках. Продолжают вести свою деятельность три радиостанции, вещающие на узбекском языке, а также на этом языке продолжают издаваться газеты. В стране отсутствует цензура, но если средства массовой информации используются для подстрекательства к нетерпимости и расовой ненависти, могут вмешаться органы прокуратуры и направить им предупреждение. Примером может служить опубликование статьи антисемитского характера, которая вызвала возмущение в стране и стала основанием для жалобы со стороны посольства Израиля. В качестве всего лишь объединения неправительственных организаций (НПО), занимающихся вопросами содействия сохранению культурной самобытности и традиций этнических меньшинств и поощрения их интеграции в общественную жизнь, Ассамблея народа Кыргызстана не смогла предотвратить конфликт 2010 года. У Ассамблеи нет ни мандата, ни ресурсов для того, чтобы играть такую роль, кроме того, она никогда открыто не участвовала в политической деятельности. После конфликта на Ассамблею была возложена обязанность по координации гуманитарной помощи. Принятие специального закона о защите меньшинств создает особые проблемы в Кыргызстане: так, в 1990 году в ходе подготовки к подписанию Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств представители этнических меньшинств были против использования термина "меньшинства" и вопрос был снят с повестки дня парламента. В 2000-х годах аналогичная инициатива также завершилась неудачей.

Обсуждения по данному вопросу по-прежнему ведутся и, возможно, наконец завершатся.

4. **Г-жа Алиева** (Кыргызстан) говорит, что трагические события в июне 2010 года привели к многочисленным жертвам, в том числе среди сотрудников органов Министерства внутренних дел. С тех пор первостепенное внимание уделяется содействию переговорам и предотвращению на ранней стадии конфликтов; состав правоохранительных органов и вооруженных сил теперь лучше отражает этническое многообразие страны, поскольку недостаточная представленность препятствовала обеспечению мира. После конфликта ни один служащий узбекского происхождения не был уволен из Министерства внутренних дел, более того, многие из них вошли в состав созданной после беспорядков Комиссии по расследованию, проводившей работу среди узбекского населения. Большинство молодых людей, проживающих на юге страны, предпочитают военной службе любую другую, что обуславливает тот факт, что вооруженные силы по большей части сформированы из этнических кыргызов.

5. В связи с тем, что была возвращена лишь половина оружия, использованного в ходе конфликта в Джалал-Абадской области, была повышена сумма вознаграждения, предлагавшаяся любому вернувшему оружие лицу. В то же время полиция предпринимала попытки выявить возможные склады оружия на территории всей области. Во время конфликта узбекские женщины стали жертвами насилия, сексуальных надругательств и даже убийств, и правительство в сотрудничестве с НПО и женскими объединениями разработало национальный план по проведению в 2013–2014 годах расследований по всем актам подобного характера, совершенным во время конфликта. Этот план также предусматривает увеличение численности женщин в составе правоохранительных органов и принятие мер для осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по вопросу "Женщины, мир и безопасность".

6. **Г-н Конкошев** (Кыргызстан) говорит, что Азимжан Аскарлов обвиняется в подстрекательстве к этнической ненависти и призыве этнических узбеков к восстанию, сооружению баррикад, осаде государственных объектов в городе Базар-Коргон и даже во взятии в заложники начальника милиции города в ходе беспорядков в июне 2010 года. После того, как в его доме было обнаружено оружие, боеприпасы, а также пропагандистские материалы экстремистского характера, ему были предъявлены обвинения в захвате заложников, в похищении, незаконном хранении и ношении оружия, хранении документации экстремистского содержания, подстрекательстве к ненависти и участии в действиях, повлекших гибель сотрудников правоохранительных органов. Будучи приговоренным к пожизненному тюремному заключению в сентябре 2011 года, г-н Аскарлов подал апелляцию, и дело находится на рассмотрении в Верховном суде. С самого начала содержания под стражей г-н Аскарлов пользовался услугами адвоката и никогда не подвергался пыткам. Ему было позволено принимать в тюрьме членов НПО и представителей Красного Креста. Его называли защитником прав человека, однако в ходе расследования данное заявление подтверждено не было. Решения, принятые судами первой и второй инстанций в отношении г-на Аскарлова, были подтверждены апелляционным судом.

7. **Г-жа Исакова** (Кыргызстан) говорит, что после конфликта все страны региона предоставили гуманитарную помощь. Что касается рекомендации Председателя Комитета относительно статьи 14 Конвенции, Кыргызстан рассматривает возможность признания компетенции Комитета получать сообщения. Кыргызстан также рассматривает возможность присоединения к Конвенции

1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства. Закон о гражданстве предусматривает возможность получения кыргызского гражданства любым лицом, проживающим в стране в течение пяти лет. С 2000 года 9 тыс. просителей убежища и 20 тыс. этнических кыргызов, вернувшихся в страну, получили гражданство. Что касается визитов специальных докладчиков, то Специальный докладчик по вопросу о пытках уже посетил Кыргызстан, и три мандатария специальных процедур направили властям Кыргызстана просьбу о посещении страны. Кыргызстан продемонстрировал свою открытость тем, что поручил Комиссии по расследованию подготовить доклад о событиях июня 2010 года. В то же время согласилась не со всеми выводами, содержащимися в докладе, а сам председатель Комиссии признал, что в докладе содержатся несоответствия.

8. **Г-жа Карыбаева** (Кыргызстан) говорит, что институт омбудсмена существует уже десять лет и что Международный координационный комитет национальных правозащитных учреждений присвоил ему статус В. Омбудсмен посещает места содержания под стражей. Учрежденная в январе 2011 года Временная парламентская комиссия по расследованию событий июня 2010 года прекратила свою деятельность в мае 2011 года. Временное правительство выплатило затронутым конфликтом лицам компенсации в размере 1 млн. сомов (25 тыс. долл. США). Кроме того, были приняты меры для восстановления жилья. Что касается традиционных институтов, выполняющих задачи по восстановлению доверия и мира, то важную роль здесь играет суд старейшин (*аксакалов*), призывающий к миру и спокойствию. Данные переписи 2009 года свидетельствуют о появлении в стране рома и таджиков. В основном они расселяются в областях, не затронутых конфликтом.

9. **Г-н Лахири** считает, что трудно определить точные причины актов насилия в июне 2010 года. Чтобы эти события не повторились, необходимо рассматривать культурное и этническое многообразие в качестве фактора единства, а не средства для политических манипуляций.

10. **Г-н де Гутт** спрашивает, когда Верховный суд вынесет свое решение по делу г-на Аскарлова. Оратор призывает правительство учредить национальный орган по вопросам прав человека, наделенный статусом А в соответствии с Парижскими принципами.

11. **Г-жа Карыбаева** (Кыргызстан) говорит, что прилагаются усилия для того, чтобы конфликты не повторились в будущем. Что касается омбудсмена, то его статус определен Конституцией и Законом об омбудсмене. Переход к статусу А является целесообразным, однако решение этого вопроса зависит от воли граждан.

12. **Г-н Конкошев** (Кыргызстан) говорит, что 20 декабря 2011 года Верховный суд подтвердил решения, принятые судами первой и второй инстанций в отношении г-на Аскарлова. Он имеет право ходатайствовать о пересмотре дела.

13. **Г-н Мурильо Мартинес** просит уточнить, какую роль в ходе конфликта играло международное сообщество. Оратор хотел бы получить информацию о составе Независимой международной комиссии по расследованиям и спрашивает, как были получены ее заключения. Оратор спрашивает, участвовали ли международные организации в процессе мониторинга ситуации после конфликта.

14. **Г-н Амир** спрашивает, проводилось ли судебное разбирательство по 31 делу об актах терроризма, упомянутых в пункте 72 рассматриваемого доклада, на основании резолюций Совета безопасности о борьбе против терроризма

или на основании национального уголовного права. Оратор хотел бы знать, существуют ли в Кыргызстане салафистские движения, и если да, то какую роль они играют в рамках мусульманского сообщества и государства в целом.

15. **Г-жа Карыбаева** (Кыргызстан) говорит, что даже после начала конфликта процедуры международного сотрудничества не были задействованы достаточно оперативно, и Кыргызстан не получил какую-либо международную поддержку даже после стабилизации ситуации. Тем не менее после конфликта страны-доноры предоставили беспрецедентную по масштабу гуманитарную помощь и содействие в восстановлении. В состав Независимой международной комиссии по расследованиям, созданной по просьбе правительства, входили эксперты по правам человека. Ее доклад был опубликован с комментариями правительства к каждому пункту. Мониторинг ситуации после конфликта осуществляют Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе. Г-жа Карыбаева говорит, что с 2011 года усилилась террористическая угроза и чтобы противостоять ей, в рамках Национального совета безопасности было создано антитеррористическое подразделение. Кыргызстан поддерживает меры, предусмотренные Советом безопасности Организации Объединенных Наций и региональными организациями по борьбе с терроризмом, и в свою очередь содействует продвижению таких ценностей, как терпимость и взаимное уважение.

16. **Г-н Диакону** (Докладчик по Кыргызстану) выражает обеспокоенность относительно закрытия Университета города Джалал-Абад после осуждения его основателя в ходе судебного разбирательства, которое многими НПО было признано несправедливым. Государству-участнику следует вообще пересмотреть все обвинительные приговоры, вынесенные в отношении лиц, участвовавших в беспорядках в 2010 году, так как создается впечатление, что процедуры осуществлялись с нарушениями и что большинство жертв и виновных лиц являются этническими узбеками. Докладчик просит делегацию Кыргызстана указать, были ли осуждены и приговорены к наказанию лица, виновные в совершении актов насилия в отношении журналиста Азимжана Аскаророва во время содержания его под стражей. Отмечая желание государства-участника обеспечить политическое единство страны через прямое участие населения, оратор считает, что эта цель не может быть достигнута, если права меньшинств не соблюдаются и у представителей меньшинств нет сильного чувства причастности к Кыргызской Республике. Докладчик просит делегацию представить комментарии относительно сообщений о том, что все обучающиеся в государстве-участнике школьники сдают экзамены на кыргызском языке, в том числе в учебных заведениях, которые предлагали или все еще предлагают обучение на узбекском языке. Государству-участнику следует внести изменения в свою этническую политику и обеспечить эффективную защиту прав меньшинств, гарантируя их участие в государственных делах и представленность в составе полиции и судебного персонала.

17. **Г-н Васкес** спрашивает, почему члены этнических меньшинств не хотят быть признанными в качестве таковых в рамках государства-участника и действительно ли они не могут поступить на службу в полицию и органы безопасности, так как не прошли действительную военную службу. Оратор хочет знать, какие средства правовой защиты предоставлены жертвам судебных ошибок, в том числе лицам, осужденным за участие в беспорядках 2010 года. Эксперт считает, что между сведениями, представленными государствами-участниками и НПО по вопросу о деле г-на Аскаророва, имеются существенные противоречия и что по информации из многочисленных источников он подвергался пыткам,

в отношении него были собраны ложные показания, а судебный процесс по его делу был сильно политизирован. Было бы интересно узнать, почему видео, представленное в защиту г-на Аскарлова, было признано неприемлемым.

18. **Г-н Конкошев** (Кыргызстан) говорит, что г-н Аскарлов был избит другим осужденным, но поскольку жалоба не была подана, виновное лицо не было привлечено к ответственности. Видеопоказания, представленные журналистом, не были приняты в качестве доказательств невиновности, поскольку четыре человека, фигурирующие на видеозаписи, отказались подтвердить свое заявление в письменной форме.

19. **Г-жа Карыбаева** (Кыргызстан) объясняет, что критерии приема на службу в полицию и органы безопасности Министерства внутренних дел недавно были изменены и расширены для лиц, которые прошли альтернативную военную службу. Также были приняты положения, обеспечивающие, чтобы представители этнических меньшинств составляли как минимум 10 процентов от общего числа сотрудников полиции. Оратор обязуется поднять вопрос об упразднении школьных экзаменов на узбекском языке в самых высоких инстанциях страны, с тем чтобы была рассмотрена возможность отмены этого решения. Оратор признает, что омбудсмену следует играть более заметную роль в вопросах защиты прав меньшинств и что система отправления правосудия должна быть реформирована.

20. **Г-н Диакону** (Докладчик по Кыргызстану) приветствует плодотворный диалог с делегацией государства-участника и надеется, что сделанные ею устные заверения в ближайшее время найдут практическое применение. Оратор призывает государство-участник принять нормативные положения по защите прав меньшинств, в частности в области образования, участия в государственных делах и представленности в государственных органах. Докладчик подчеркивает важность правосудия переходного периода и настоятельно рекомендует властям Кыргызстана возобновить производство по всем делам, связанным с беспорядками 2010 года, для восстановления доверия населения к судебной системе. Хотя несомненно, что в системе отправления правосудия и органах полиции необходимо провести реформы, властям следует прилагать усилия для ликвидации экономического и социального неравенства между областями и разными группами населения с тем, чтобы социально-экономические проблемы, с которыми сталкивается государство-участник, не представляли собой источник враждебности между кыргызами и этническими меньшинствами.

21. **Г-жа Искакова** (Кыргызстан) заверяет, что позже делегация представит Комитету информацию, которая не была представлена во время заседания. Оратор весьма удивлена тем, что г-н Кадыржан Батыров, основатель Университета города Джалал-Абад, принял участие в заседании наряду с НПО, в то время как он был осужден органами правосудия Кыргызстана за преступления и убийство и в отношении него действует международный ордер на арест. Оратор говорит, что обращала на это внимание Председателя Комитета в конце предыдущего заседания и хотела бы, чтобы этот факт был упомянут в кратком отчете о заседании.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.